

# Émissions patois sur Radio Fribourg

Autor(en): **Meyer, Placide**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **41 (2014)**

Heft 157

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1044866>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## ÉMISSIONS PATOIS SUR RADIO FRIBOURG

*Placide Meyer, Bulle (FR)*

Chères amies, chers amis,

A la fin juin 2002, avec Joseph Comba, je reprenais l'animation des émissions de patois qui avaient été créées par notre ami Albert Bovigny, un pionnier dont nous ne relèverons jamais assez le dévouement, la compétence et le mérite. Pendant plusieurs années, la collaboration à deux ne fut marquée que par de bons souvenirs. Ayant ensuite pris la décision de laisser son mandat, notre ami Joseph a droit aussi à de sincères remerciements pour son engagement inlassable à la cause du patois sur les ondes de Radio Fribourg. Il s'en est suivi plusieurs années durant lesquelles j'ai assumé seul cette animation. Puis, j'ai eu la chance de pouvoir trouver un collaborateur qui a partagé avec moi la mission d'animateur et qui occupe encore la tâche à 50 %, notre ami Denis Romanens (photo). Je le remercie bien chaleureusement aussi pour son excellent travail.



Après plus de onze années passées à préparer et à animer les émissions du dimanche matin, j'ai pris la décision de prendre ma retraite d'animateur. J'ai aussitôt demandé à Denis Romanens s'il souhaitait conduire la totalité des émissions ; celui-ci m'a alors confirmé, ayant encore une activité professionnelle à 100 %, qu'il souhaitait conserver son 50 %. J'ai donc demandé, après réflexion, à un patoisant dont j'avais eu le plaisir de découvrir les qualités requises lorsqu'il avait été invité à s'exprimer sur les ondes de Radio Fribourg, s'il était intéressé à cette animation ; après l'avoir contacté puis rencontré, la décision est tombée et j'en suis très heureux.

J'ai donc le plaisir de vous annoncer que la tâche sera confiée à André Piccand, qui habite à Rossens. Vous pourrez entrer en contact avec lui, en lui adressant un courriel : **andre.piccand@gmail.com**

Je lui souhaite autant de plaisir que j'en ai eu durant tout mon mandat ; je le remercie et le félicite pour l'acceptation de cette mission.

Important : les animateurs des émissions de patois ont toujours été d'accord de rendre service aux amicales de patoisants en annonçant leurs manifestations. Mais ils se recommandent pour que vous le leur demandiez suffisamment tôt ; le mieux est que vous leur envoyiez les programmes de vos manifestations par écrit : **denisromanens@hotmail.com** ou **andre.piccand@gmail.com**

Envoyez toutes vos communications aux deux animateurs au moins 5 semaines avant l'échéance la plus proche. En effet, les enregistrements se font par groupe de trois émissions, parfois 2 semaines avant la première émission du groupe. Il ne devrait pas appartenir aux animateurs de devoir demander aux amicales si elles ont quelque annonce à faire à l'antenne.

Je vous informe aussi, qu'après avoir enregistré fréquemment des remarques d'auditrices et d'auditeurs, j'ai suggéré à la Direction de Radio Fribourg, de ne plus faire de coupure d'émissions lors des fêtes de fin d'année et de la période estivale de juillet et d'août.

Merci à toutes et à tous pour votre appui, votre confiance et pour vos convictions et vos engagements à promouvoir notre beau patois fribourgeois.

A celles et à ceux qui ont été affectés par la maladie, je souhaite un complet rétablissement. En toute amitié, recevez toutes et tous mes plus cordiales salutations.

## **MESSAGE DU NOUVEL ANIMATEUR**

*André Piccand, Rossens (FR)*

*Bondzoà a totè et ty,*

*Du le 23 dè mâ, l'aré le pyéji dè vo prèjintao dy j'èmi dou patè dè ver no à Radio Friboua. Por mè, l'afére cherè pao fachila kemin po nouthron èmi, le gran Placide, (lé gran dè totè lè fahon : y chao bin dèvejâ, bin menâ è prèjintâ ha galéje èmichyon po ti hou k'âmon oure et dèvejâ nouthron bi dèvejâ). Li ke lou jou mon profècheu a l'ecoula d'y payjan, ty a hincante an, lu djo on to gran mèrthin. M'in vé m'inkotchi a le chouèdre in vo demandin d'ithre pahyien avui mè.*

*Gaya tota ma ya profèchnèla lé pachaye à Grandznouvoua à travayi po è avui lè payjan. Y vigno du Granvelâ yo lé aprè a devejâ le patè avui mon chènnya è nouthron vejin, on by barbu ke ché nomavé Lonlon Dupont. Y rèchouèvecho la rinta du l'an pachâ. Chu fermo benéje d'ithre ty lè dzoua dèkouthé ma fèna. No j'an trè j'infan et no jan dza trè piti-j'infan. Le kathrimo arrouvèrè a la fin dè jouin.*

*Dèkouhè le patè, chu chovin a curtyi, a m'occupâ dè paperachè è bin d'otrè afére. Ti lè jan i modo avui lè brankardji dè Lourdes. Lé achebin, no pyin dèvejâ le patè avui pra dè galéjè dzin.*

*Y mè rèdzouhio dza de vo rincontrâ et dè fére mi konyechanthe. Bin le bondzoa a totè è ti.*

Voir photo en page 77.